



Zarząd Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy

Aleja Krakowska 257, 02-133 Warszawa, tel. 22 443 43 00, faks 22 443 42 03
wlochy.sekretariat@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl, wlochy.um.warszawa.pl

*Idonizacja Budżetu
Sesja*

PRZEWODNICZĄCA RADY
DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY

Halina Berłowska 2.03.2026 r.

Warszawa, 27.02.2026 r.

Znak sprawy: UD-XVI-WOD.0053. *47* 2026. *750*

Urząd Miasta Stołecznego Warszawy
Urząd Dzielnicy Włochy
Wydział Obsługi Rady Dzielnicy Włochy

data wpływu **2026-02-27**

UD-XVI-WOD.0006.27.2026.AC4
Podpis *Dmle mx M7*

Pani
Halina Berłowska
Przewodnicząca
Rady Dzielnicy Włochy
m.st. Warszawy

Dotyczy: projektu uchwały Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy w/s zmian w budżecie na 2026 r.

w związku z faktem złożenia przez jednostkę organizacyjną dzielnicy (OSiR) wniosku o dokonanie zmian w załączniku Dzielnicy Włochy do budżetu m. st. Warszawy na rok 2026 w załączeniu przekazuję pod obrady Rady Dzielnicy Włochy projekt uchwały Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy o dokonanie zmian dochodów i wydatków majątkowych w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2026 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady m.st. Warszawy.

Proponowane zmiany w załączniku dzielnicowym do budżetu m.st. Warszawy na 2026 r. skutkują:

1. Zwiększeniem planu dochodów o kwotę 340.000 zł,
2. Zwiększeniem planu wydatków majątkowych o kwotę 340.000zł.

BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Jarosław Karocz

UCHWAŁA NR
RADY DZIELNICY WŁOCHY MIASTA STOŁĘCZNEGO WARSZAWY
Z

w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian dochodów i wydatków majątkowych w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2026 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady Miasta Stołecznego Warszawy

Na podstawie art. 12 ust. 2 ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 marca 2002 roku (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 1817) oraz pkt 4 lit. f tiret drugie i pkt 6.2.3 lit. b załącznika do Zarządzenia Prezydenta m.st. Warszawy Nr 66/2026 w sprawie wprowadzenia Instrukcji dokonywania zmian w budżecie miasta stołecznego Warszawy, zmian w planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami miastu stołecznemu Warszawie i zmian w planie wydatków Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 stycznia 2026 r. uchwała się, co następuje:

§ 1. Wniosek Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian w załączniku dzielnicowym do budżetu Miasta Stołecznego Warszawy na 2026 rok, na który składają się:

- 1) Wniosek w sprawie zmian w planie dochodów na 2026 r., stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) Propozycje zmian planu wydatków m.st. Warszawy na 2026 r. – Dzielnicy Włochy w układzie klasycznym, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) Wniosek w sprawie zmian w planie wydatków majątkowych Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy na 2026 r., stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej uchwały;

zaopiniować pozytywnie.

§ 2. Uchwała podlega przekazaniu do Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy, do Przewodniczącego Rady Miasta Stołecznego Warszawy, do Biura Planowania Budżetowego, Biura Polityki Inwestycyjnej.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy.

§ 4. 1. Uchwała podlega publikacji w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Stołecznego Warszawy.

2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**GLÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY**
**BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY**
Andrzej Mucha
Jarosław Karcz

sprawdzono pod względem
formalno-prawnym

Grzegorz Żubak
radca prawny

27.02.2026

UZASADNIENIE

do Uchwały nr
Rady Dzielnicy Włochy Miasta Stołecznego Warszawy
z

w sprawie wyrażenia opinii na temat wniosku Dzielnicy Włochy o dokonanie zmian dochodów i wydatków majątkowych w załączniku dzielnicowym do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2026 rok wymagających wprowadzenia w formie uchwały Rady Miasta Stołecznego Warszawy

Zasady i tryb dokonywania zmian w budżecie m. st. Warszawy w układzie zadaniowym oraz w układzie klasyfikacji budżetowej określa Instrukcja dokonywania zmian w budżecie miasta stołecznego Warszawy, zmian w planie finansowym zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami miastu stołecznemu Warszawie oraz zmian w planie wydatków Urzędu miasta stołecznego Warszawy, wprowadzona Zarządzeniem Prezydenta m. st. Warszawy Nr 66/2026 z dnia 21 stycznia 2026 r., dalej „Instrukcja”. Zgodnie z punktem 4 lit. f tiret drugie tejże instrukcji, dokumentem stanowiącym podstawę dokonywania zmian w budżecie m. st. Warszawy jest m.in. wniosek dysponenta – w przypadku dzielnic składany wraz z uchwałą Rady bądź Zarządu Dzielnicy, w zależności od rodzaju wnioskowanych zmian.

Proponowane zmiany w załączniku dzielnicowym do budżetu m.st. Warszawy na 2026 r. skutkują:

1. Zwiększeniem planu dochodów o kwotę 340.000zł,
2. Zwiększeniem planu wydatków majątkowych o kwotę 340.000zł.

Zakres wnioskowanych zmian, zgodnie z punktem 3.1 Instrukcji dokonywania zmian w budżecie wymaga wprowadzenia w drodze uchwały Rady m.st. Warszawy, a zgodnie z punktem 6.2.3 lit. b Instrukcji stosowny wniosek jest przekazywany wraz z uchwałą Rady Dzielnicy.

GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY

Andrzej Mucha

ELŻBIETA MIŚCZYŃSKA
WZIASZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Karol Karol

Załącznik nr 1

do uchwały nr


Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

z

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN W PLANIE: 1) DOCHODÓW, w tym UE -2) WYDATKÓW-BIEŻĄCYCH, w tym UE -3) WYDATKÓW-MAJĄTKOWYCH, w tym UE 4) PRZYCHODÓW 5) ROZCHODÓW #),
ZMIAN W PLANIE FINANSOWYCH ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI PRZADOWEJ ORAZ INNYCH ZADAŃ ZAKRESU-ADMINISTRACJI PRZADOWEJ ORAZ INNYCH ZADAŃ ZAKRESU-ADMINISTRACJI PRZADOWEJ I ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW URZĘDU MIASTA
STOLECZNEGO WARSZAWY

Stanowisko finansowe		Pozycje finansowe	Obszar funkcjonalny	Program budżetowy		Plan wg stanu na dzień 13.02.2026	Proponowane zmiany		Plan po zmianach	
Nazwa dysponenta	Kod dysponenta			Kod	Nazwa		Kod	zmniejszenia		zwiększenia
Dzielnica Włochy Urząd	U.16.000	758.75814.D2710+000	GMMW	Środki wyrównawcze z budżetu m.st. Warszawy	SD/2/K	218 888 375		340 000	219 228 375	
RAZEM										
							218 888 375	0	340 000	219 228 375

w zł


GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY
Andrzej Mucha


BURMISTRZ
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY
Jarosław Karcz

ZMIANY PLANU WYDATKÓW M.ST. WARSZAWY NA 2026 ROK W UKŁADZIE KLASYCZNYM - DZIELNICA WŁOCHY

Dział	Rozdział	§	Wyszczególnienie	PLAN	w tym Urząd m.st. Warszawy	PLAN Zmiana[-]	PLAN Zmiana[+]	w tym Urząd Zmiana[-]	w tym Urząd Zmiana[+]	PLAN PO ZMIANIE	w tym Urząd PO ZMIANIE
				400 829 122	185 667 230	0	340 000	0	0	401 169 122	185 667 230
926			Kultura fizyczna	11 973 000	1 773 000	0	340 000	0	0	12 313 000	1 773 000
			WYDATKI MAJATKOWE	0	0	0	340 000	0	0	340 000	0
92604			Instytucje kultury fizycznej	10 200 000	0	0	340 000	0	0	10 540 000	0
			WYDATKI MAJATKOWE	0	0	0	340 000	0	0	340 000	0
6050			Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych				340 000			340 000	0
			OGÓŁEM	400 829 122	185 667 230	0	340 000	0	0	401 169 122	185 667 230
			WYDATKI MAJATKOWE	23 697 940	17 080 839	0	340 000	0	0	24 037 940	17 080 839

GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY

Andrzej Mucha

URZĘDNIK
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY

Artur Karcz

Załącznik Nr 3

do uchwały nr

Rady Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

z

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH, w tym UE

Stanowisko finansowe		Pozycje finansowe		Obszar funkcjonalny	Program budżetowy		Plan wg stanu na dzień 26.02.2026	Zaangażowanie wg stanu na dzień 26.02.2026	Proponowane zmiany		Plan po zmianach	
		Dział	Rozdział		§	Nazwa			Kod	zmniejszenia		zwiększenia
Nazwa dysponenta	Kod											
Ośrodek Sportu i Rekreacji	J.16.000	926.92604.	W6050+000	GMMW	Przebudowa amfiteatru z budynkiem zaplecza, zagospodarowanie terenu w części sportowo-rekreacyjnej Parku Kotańskiego w Dzielnicy Włochy	C/WŁO/.....	0	0	170 000		170 000	
Ośrodek Sportu i Rekreacji	J.16.000	926.92604.	W6050+000	GMMW	Budowa budynku zaplecza, zagospodarowanie terenu sportowego w Forcie V przy ul. Dojazdowej w Dzielnicy Włochy	C/WŁO/.....	0	0	170 000		170 000	
RAZEM												
								0	0	0	340 000	340 000

w zł

GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M. ST. WARSZAWY

Andrzej Mucha

WŁOCHY
DZIELNICA WŁOCHY M. ST. WARSZAWY

Jarosław Karcz

Opis zmian dochodów do realizacji w układzie zadań w 2026 roku

DZIELNICA WŁOCHY

	Wyszczególnienie	Zmniejszenie	Zwiększenie
	DOCHODY OGÓŁEM	0	340 000
SD	DODATKOWE ŚRODKI FINANSOWE PRZEKAZANE DO DYSPOZYCJI DZIELNICY	0	340 000
SD/2/K	ŚRODKI WYRÓWNAWCZE Z BUDŻETU M.ST. WARSZAWY	0	340 000

Klasyfikacja: rozdział: 75814

Zwiększenie środków wyrównawczych na pokrycie proponowanych zmian po stronie wydatków majątkowych w 2026 roku (utworzenie 2 nowych zadań inwestycyjnego w OSiR).

Źródłem finansowania inwestycji są dodatkowe środki finansowe przeznaczone do dyspozycji Dzielnic, wynikające z pisma Biura Polityki Inwestycyjnej znak: FE-WID.3041.24.2025.MML (62.MML.PI-WID) z dnia 15.01.2026 r.

340 000

GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY

Andrzej Mucha

Objaśnienia do zmian w planie wydatków majątkowych w roku 2026

DZIELNICA WŁOCHY	0	340 000
REKREACJA, SPORT I TURYSTYKA	0	340 000
Działalność rekreacyjno-sportowa	0	340 000
Przebudowa amfiteatru z budynkiem zaplecza, zagospodarowanie terenu w części sportowo-rekreacyjnej Parku Kotańskiego w Dzielnicy Włochy	0	170 000

Zwiększenie wydatków majątkowych na rok 2026.

Środki zostaną przeznaczone na nowe zadanie inwestycyjne pn. Przebudowa amfiteatru z budynkiem zaplecza, zagospodarowanie terenu w części sportowo-rekreacyjnej Parku Kotańskiego w Dzielnicy Włochy. Prace, w ramach inwestycji, polegać mają na ogrodzeniu terenu (w ogrodzeniu furtki i brama wjazdowa), budowie budynku zaplecza (szatnie zawodnicze z węzłami sanitarnymi, toalety ogólnodostępne, pomieszczenia gospodarcze i biurowe), rozbiórce istniejącego i budowie nowego amfiteatru (amfiteatr z centralnie umieszczoną sceną, przeznaczony dla około 170 widzów, zadaszony), wymianie piłkochwyłów na istniejących boiskach.

Źródłem finansowania inwestycji są dodatkowe środki finansowe przeznaczone do dyspozycji Dzielnic, wynikające z pisma Biura Polityki Inwestycyjnej znak: FE-WID.3041.24.2025.MML (62.MML.PI-WID) z dnia 15.01.2026 r.

Dysponent: Ośrodek Sportu i Rekreacji

Klasyfikacja: rozdział 92604

Budowa budynku zaplecza, zagospodarowanie terenu sportowego w Forcie V przy ul. Dojazdowej w Dzielnicy Włochy	0	170 000
--	----------	----------------

Zwiększenie wydatków majątkowych na rok 2026.

Środki zostaną przeznaczone na nowe zadanie inwestycyjne pn. Budowa budynku zaplecza, zagospodarowanie terenu sportowego w Forcie V przy ul. Dojazdowej w Dzielnicy Włochy. Teren inwestycji znajduje się na terenie zabytkowego Fortu V, nawierzchnia boiska jest wyeksploatowana, nie posiada sztucznego oświetlenia, jedynie latarnie typu parkowego. Obiekt nie posiada zaplecza szatniowego, sanitariatów oraz pomieszczeń dla osób obsługujących obiekt. Prace polegać mają na powiększeniu istniejącego boiska, budowie trybun, wyposażeniu boiska w nowe bramki, instalację oświetlenia sportowego oraz budowie budynku zaplecza.

Źródłem finansowania inwestycji są dodatkowe środki finansowe przeznaczone do dyspozycji Dzielnic, wynikające z pisma Biura Polityki Inwestycyjnej znak: FE-WID.3041.24.2025.MML (62.MML.PI-WID) z dnia 15.01.2026 r.

Dysponent: Ośrodek Sportu i Rekreacji

Klasyfikacja: rozdział 92604

GŁÓWNY KSIĘGOWY DZIELNICY WŁOCHY
M.ST. WARSZAWY
Andrzej Mucha